Zeitschrift: Protar

Herausgeber: Schweizerische Luftschutz-Offiziersgesellschaft; Schweizerische Gesellschaft der Offiziere des Territorialdienstes

Band: 12 (1946)

Heft: 1

Titelseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 23.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Protar

Schweizerische Zeitschrift für Luftschutz
Revue suisse de la Protection antiaérienne
Rivista svizzera della Protezione antiaerea

Offizielles Organ der Schweizerischen Luftschutz-Offiziersgesellschaft - Organe officiel de la Société suisse des officiers de la Protection antiaérienne - Organo officiale della Società svizzera degli ufficiali di Protezione antiaerea

Redaktion: Dr. MAX LÜTHI, BURGDORF - Druck, Administration und Annoncen-Regie: BUCHDRUCKEREI VOGT-SCHILD AG., SOLOTHURN
Jahres-Abonnementspreis: Schweiz Fr. 10.—, Ausland Fr. 15.—, Einzelnummer Fr. 1.—. - Postcheck-Konto Va 4 - Telephon Nr. 2 21 55

Januar 1946 **Nr. 1** **12. Jahrgang**

Inhalt — Sommaire

	Seite
Zum 12. Jahrgang der «Protar»	1
12e année de la «Protar»	1
Die Aufgabe der «Protar»	2
La tâche de «Protar»	3
Atomenergie. Von Dr. E. Bleuler	4
Luftangriffe und ihre Wirkungen auf einige Städte von Süddeutschland. Von Oberstlt. M. Koenig	11
Berichterstattung aus der Bundesversammlung	18
Compte rendu des débats des Chambres fédérales	19
Kleine Mitteilungen	19
Offiziers-Beförderungen	20

Nachdruck ist nur mit Genehmigung der Redaktion und des Verlages gestattet.

Zum 12. Jahrgang der «Protar»

Mit dem 20. August 1945 ist der Luftschutz in die dritte Entwicklungsphase seiner Geschichte eingetreten. Der erste Abschnitt umfasste die Vorbereitung, worauf die Periode des Aktivdienstzustandes folgte, die auch die Bewährung mit sich brachte. Sofern der Wunsch der Menschheit erfüllt wird, sollte jetzt eine Zeitspanne des Friedens eintreten.

Leider können wir mit der Aera eines ewigen Friedens nicht rechnen. Die uns gegönnte Ruhepause darf uns deshalb nicht dazu verleiten, den Luftschutz als überflüssig und überholt zu betrachten. Die kommende Zeit muss vielmehr dazu angetan sein, dass wir uns neu sammeln, die gemachten Erfahrungen auswerten und uns so vorbereiten, dass wir für einen neuen Eventualfall gerüstet und im Augenblick der Gefahr stark sind.

Dies bedeutet für jeden verantwortlichen Führer, dass er sich weiterbildet und sich mit den Fragen eines zukünftigen Luftkrieges und der damit notwendig werdenden Luftschutzmassnahmen abgibt. Die ausserdienstliche Tätigkeit ist von grösster Bedeutung und Pflicht eines jeden Offiziers.

Die «Protar» bezweckt, gerade diese Aufgabe der fortlaufenden Orientierung als eines ihrer Hauptziele zu verwirklichen. Ich möchte daher die bisherigen Verdienste dieser Zeitschrift hervorheben, ihre zukünftigen Bestrebungen unterstützen und ihr auch im 12. Jahrgang Anerkennung und Erfolg wünschen.

M. Koenig,
Chef a. i. der Abteilung für Luftschutz
des Eidg. Militärdepartements.

12e année de la «Protar»

Le 20 août 1945, la «Protection antiaérienne» est entrée dans la troisième phase de son histoire. La première embrassait sa préparation et sa mise au point proprement dites, suivie de la période du service actif qui la vit à l'œuvre. Après l'effroyable tourmente qui s'est abattue sur elle, l'humanité endolorie aspire ardemment à une longue période de paix.

Pouvons-nous compter que tel sera le cas?

Le moment de répit qui nous est accordé ne doit pas nous amener à considérer la protection antiaérienne comme superflue et dépassée. Le temps à venir doit, au contraire, être consacré à nous grouper à nouveau à profiter des expèriences faites, à mettre en valeur les enseignements recueillis, afin d'être prêts à toute éventualité et forts au moment du danger.

Cela signifie pour chaque chef responsable qu'il doit continuer à parfaire son instruction, à se familiariser avec l'aspect que prendra à l'avenir la guerre aérienne comme aussi avec les nouvelles mesures de protection qu'elle rendra nécessaires. La poursuite de l'activité en dehors du service revêt une importance capitale et est du devoir de chaque officier.

Un des principaux buts de la revue *Protar* est précisément de tenir au courant ses lecteurs de tout ce qui de près ou de loin touche à la guerre aérienne et aux mesures de protection qu'elle impose. C'est pourquoi je tiens ici à relever tous les mérites de ce périodique, à l'assurer de mon plein appui dans les efforts constants qu'il déploie et à lui souhaiter plein succès au cours de la présente année et dans celles à venir.

M. Kœnig,
Chef a. i. du Service fédéral de P. A. du Département militaire fédéral.